



www.corvara.eu

PLATA DE COMUN

PLATA D'INFORMAZIUN DL COMUN DE CORVARA - Nr. 03_2009 • 21 de novëmber 2009

MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE CORVARA • FOGLIO INFORMATIVO DEL COMUNE DI CORVARA

Poste Italiane S.p.A. - Sped. in A. P. - 70% DC Bolzano



Raiun da jì a pé:
co era pa jüda en
chësc isté?

- Inaugurà i sotpassaji da jì a pé y por les rodes
- Infrastrutöres por la produziun de nêi artifziala
- Oportunité de ampliament dles abitaziuns
privates en caje de recualificaziun energetica



Raiun da jì a pé a Corvara

Dër aprijiada dai sciori. Da pert de nosta jënt n "scê" cun tröc spunc por miorè

Ti ultims agn él bele de plü iadi gnü metü a jì n raiun da jì a pé tl zënter de Corvara, cun orars desvalis. I pröms agn unse albü le zënter stlüt dales ores 20.30 inant y l'ann passè dales ores 18.30 inant. Chësc ann él gnü fat fora dr stlùje la strada dl zënter de Corvara dai 20 de messè cina i 28 de agost cun la limitaziun dl trafich dales 17.00 ales 22.30. Chësta scomenciadia é gnüda metüda a jì dal comun adöm cun l'asoziazium turistica.

Inrescida da pert d'l'asoziazium di boteghiers

La stlütä dla strada Col Alt, che à alzè sö n gran stöp inanter la jënt dl post, à portè n resultat che po gnü odü, a dita dl ombolt dr. Franz Pedratscher, cun edl plü co positif dantadöt sce an ti ciara sides ales osservaziuns dades jö da pert de chi che é tocà plü diretament, co da pert di sciori che à tut sö cun gran entusiasim la scomenciadia. L'asoziazium di boteghiers à metü a jì na inrescida scritta por ciarè de capì n pü dami ciun che è le pinsier de vignun. A 36 comertzianc, che à süa ativité sön la strada prinzipala ti él gnü parti fora na zetola ola che vignun à ciafè la poscibilitè de di la süa por o cuntra la stlütä dla strada y vignun à incè podü dè jö sü consëis. Le resultat é stè che 22 botèghes é por le raiun da jì a pé y 14 é decuntra. Mo incè pro chisc 14 che à dè n arat negatíf él da desfarenzié da öna na pert chi che oress bëgn impò avèi n raiun da jì a pé mo impormò do les 19.00/20.00 dassëra, deache ai arata che ai ais podü re-

gistré de manco presënzes te sües botèghes dales 17.00 inant, y chi che, scebëgn a öna cun n raiun da jì a pé, n'é nia contènc, por öna na rajun o por l'atra, cun la situaziun atuala. Tröc spunc é porater incè gnüs dà dant da pert de chi che à dè jö na minunga positiva ala stlütä y che dess porchël ma plü gnü miorada. A pert i sciori che à bele sègn dè jö n arat daldöt positif, tutes fora n valgönes usc critiches mo nia decuntra, é l'ombolt dla minunga che incè da pert de nosta jënt él oramai düc a öna sön la oportunité dla stlütä che pò insciö gnü odüda sciöche n suzes.

Inanter les osservaziuns él gnü dit che an messess ciarè de fà le raiun instès plü da stè sauri y ti pitè valch deplü al sciore y incè ala jënt dl post: p.ej. organisè evènc y manifestaziuns. Sambëgn fòssel incè dèrt che l'asoziazium turistica ne organisass nia val' gran manifestaziun che destoles la jënt da jì dal zënter da Corvara demez. Dessigü fòssel incè dër bel sce al gniss organisè sères particulares tl zënter, che podess insciö trà adalerch de plü jënt, incè di atri paisc. Da evité fòssel de massa marcià de jënt foresta. La minunga che vëgn fora é che zënza vera di auti pon se relassè deplü y a chësta maniera ciäfa le sciore de plü pasciun da ti ciarè ales vidrines y da cumprè ite o da se sentè pro na mësa a se bëre n aperitif. *"N'él nia propi chësc che nusc sciori se ghira?"*, se damana l'ombolt. La ilominaziun, fata nöia da püch, ne à nia portè n gran vantaje por n raiun da jì a pé, deache an à podü odèi che dassëra é la ilominaziun ciàmò n pü debla. Laprò vëgnel

dit che an messess ciarè de cherdè adalerch de plü i sciori y ti portè dant dami la poscibilitè de cumprè ite sön le raiun da jì a pé a Corvara, magari te na forma de na gran tofla: "Shopping a Corvara" o "Relax & Shopping a Corvara". Le sciore y incè le passant messess gnü stimolè da jì o da se architè tl zënter de Corvara. An dess ti dè da capì che a Corvara unse chësc privilegh de podèi jì a pé zënza che le trafich di auti destürbes. Chilò él sambëgn n gran potenzial che la jënt che à sües botèghes, bars y restoranc podess anuzé dami se dan incè èi da fà por „cherdè adalerch“ i sciori! Mo chësc pinsier messess incè gnü portè inant dales tofles sön strada; deache la tofla ghela de deviazium al scomenciamènt dl raiun da jì a pé ti dà ala porsona na impresciun che al vëgnes laurè sön strada y dessigü nia de avèi la poscibilitè de n raiun stlüt por la motorisaziun. Chësc è n problem che mess tignì cunt incè dles desposiziuns dl codesc dla strada che scrì dant che les deviaziums vëgnes segnalades da tofles gheles. Cun n bun laür de mediaziun inanter la jënt, le comun y la provinzia fòssel pa bëgn meso da ciafè na bona soluziun che portess incè n abeliment dles entrades dl paisc, injunta l'ombolt.

Les tofles sön strada y i raiuns da parchè i auti tl zënter

Na critica ti él gnü fat ales tofles sön strada, incè chësc dantadöt da pert dla jënt dl post. Tröc é dla minunga che ères sides gnüdes malorganisades. Les tofles metüdes sö à devié i auti sön la gran plaza da parchè de

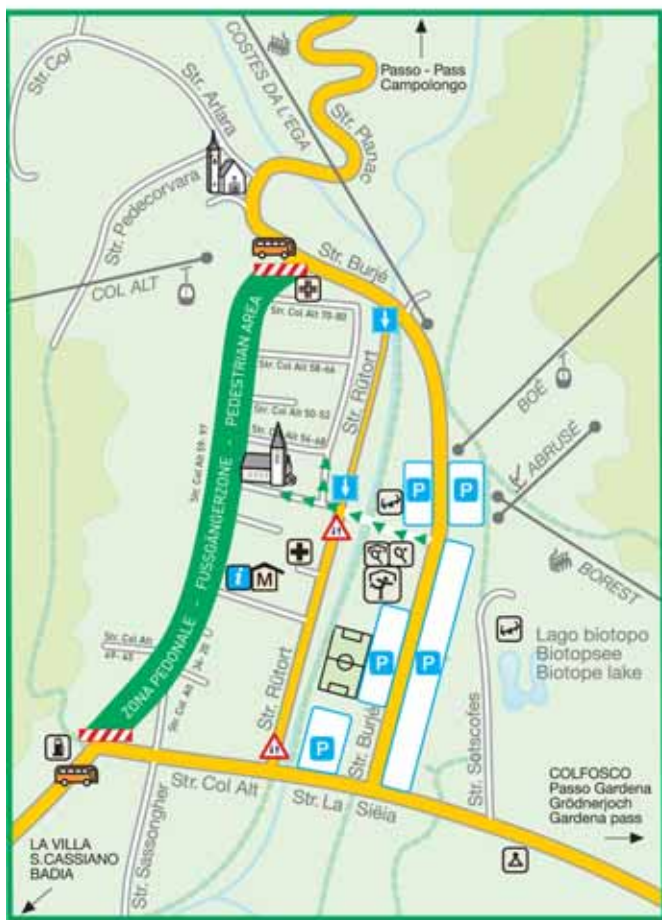
CORVARA

ZONA PEDONALE
FUSSGÄNGERZONE
PEDESTRIAN AREA

20.07.09 - 28.08.09

dalle - von - from

17.00 - 22.30



Dessëgn sön le raiun da jì a menè fora dal'Assoziaziun turistica



Consëis dà jö dai boteghiers

Raiuns da parchè tl zënter	10
Animaziun/manifestaziuns	5
Stleta ilominaziun	3
De mius tofles sön strada	3
De gran tofles che mostra le privilegh da cumprè ite	3
Almanco un n iade al'edema dotes les botèghes davertes	2
Abeli le raiun da jì a pé	2
Inçe d'invern	2
Tofla de deviazion = espresciun negativa	1
Raiun da jì a pé dal'asoziaziun turistica	1
ala botèga Sport Kostner	
Zirconvalaziun	1

Boè y ne à nia segnalè i raiuns da parchè i auti tl zënter de Corvara. Tröc dl post odess n vantaje por le sciore y por i boteghiers sce al gniss inçe dè dant chisc ultimi. Al forest ti gnissel insciö mostrè le tru por rovè te zënter diretamenter cun l'auto. Chësc, insciö la minunga dla maiù pert dla jënt che vir te zënter, daidass inçe le sciore da ciafè plü sauri les ciasas che afita tl zënter de Corvara. Porater à inçe nosta jënt dit che les pices strades che porta diretamenter tl zënter à pati n maiù afflus de trafich tratan le tēp dla stlüt. Por ejēmpl, sön la strada che va da do dlizia incina ala bocaria el gnü n iade cumpedè ca. 120 auti te n'ora y chësc sön na strada sciöche i savun strēnta. Inçe por chēsta rajun à l'aministrazion bele dan-fora ponsè y spo inçe tut la dezijiun de ti segnalè ai sciori la plaza da parchè dl Boè. Sön chësc punt è gnü dè jö da pert di sciori n arat dēr positif: ai à odü de bun edl la gran plaza da parchè de Boè che é daimprò dal zënter y porater inçe debann.

Val' sciore, che jö derevers dassëra te so hotel che è sön le raiun da jì a pé, à albü gonot da sëra le medemo problem: discu-

sciuns cun i polizisè de comun. Chisc da-l'atra pert dij instesc che i sciori gnò ma avisà y al ti gnò dè spigaziun. Endöt el gnü scrit fora tl tēp che al é gnü stlüt la strada öna na straufunga sóra y chëra por n sciore che dormì a San Cäsian.

Al é inçe sozedü che val' sciore che gnò da Calfosch jö se à suraodü la tofla che segnalà la stlüt dl zënter y tl momēt che al é rovè pro l'incrujada dl Hotel Col Alt àl capì che la strada prinzipala è stlüt. Chël orò dī che al messà indò dè ota y chësc da n gran trafich.

Le trafich che s' à cheriè incër Corvara ia é sambēgn stē n pü n problem por düc, dantadöt dales ores 17.00 ales 17.30, pornanche la strada gnò stlüt mo le tēp da aspetè ne dorà nia plö co 10 menüé. Aladò dl'ombolt, ôra che döt s' à n pü metü a jì, jôra valgamia bun, a lüsc pon dī oramai dami co canche la strada Col Alt é daverta, ciodi che sön la incrujada dan le Hotel Col Alt ne messà i auti nia plü se architè por lascé passé dant sciöche al suzed canche ai röia pomez da trēi direziuns. Inant dijel inçe

che codes se formàl incër les 10 danmisdé canche le zënter n'è nia stlüt jö. N ater problem é dessigü la strada atira sot al bocà jö; ara é bindebò strēnta y al se cherià situaziuns plütosc prigoroses, mo por n ater ann el preodü de intervegnì.

Val' sciore se à stentè da ciafè i ofizi dl'asoziaziun turistica, inçe sce ara é gnüda segnalada cun les tofles aposta (punt de Fornella, punt da Borjé – Hotel Col Alt). Le problem magari é plü la strada instēssa, deache ara se trata de na strada secondara (dlungia le rü sö), na strada strēnta, nia ilominada y zēnza marciapisc.

Dessëgn dl'asoziaziun turistica

Por ci che reverda le dessëgn sön le raiun da jì a pé che é gnü arjigné ca dal'Assoziaziun turistica, s' à sides le scior co la jënt dl post stentè da capì olache le raiun da jì a pé metò man: dan la botèga Kostner o dan la Profumeria. L'ombolt spliga che le raiun da jì a pé mēt impormò man ilò dala Profumeria Piccolruaz mo che le segnal de strada stlütà vëgn indere bele metü sö dan



SONDAGGIO

ZONA PEDONALE - CORVARA

	ottimo	buono	non buono
trovo la chiusura della strada a zona pedonale un'idea	180	33	15
trovo che l'orario di chiusura dalle 17.00-22.30 sia	108	84	32
trovo la segnaletica di informazione a riguardo della chiusura	88	116	33

	sì	no
la zona pedonale rende Corvara più vivibile	209	19
la zona pedonale migliora l'immagine del paese	203	25
la zona pedonale offre sufficiente shopping	185	43
la zona offre sufficiente intrattenimento	141	77
la zona pedonale mi ha creato disagi di traffico/accesso	48	174

☐ F 80	☐ →30 28	Provenienza ITALIA
☐ M 121	☐ 30-50 88	
☐ 50 + 88		

Considerazioni personali:
SCHEDE CONSEGNATE CON CONSIDERAZIONI=81
SCHEDE CONSEGNATE SENZA CONSIDERAZIONE=150

SCHEDE CONSEGNATE 231

I resultac dla inrescida dl'Assoziasiun turistica

la bocaria por evité che le trafich che mësses s'oje dan la profumeria. I polizisè à splighé che dan le bocà él gnü metü sò la proibiziun de passè ater co por i busc de ligna mo che le raiun da jì a pé mèt man dan la Profumeria Piccolruaz.

Sòn le dessègn èl inçe da odèi sòn na pert dla strada Rù Tort na strada de zircolaziun te òna na direziun che le comun ne à nia plü metü a jì, aladò dl'ombolt, por evité che la jënt mësses se oje te posc dèr strènc (punt dla pineta o punt da Borjè). L'ombolt sottrissèia che chisc é sambègn düc de te pici problems che po gnü derzà fora cun les esperiènzes de vigni ann.

Valgügn à referí che pro la ultima reuniun generala dl'Assoziasiun turistica él gnü importetü da pert dl comun che al ne gnò nia stlüt la strada zèna les dèrtes tofles. L'ombolt spliga che les tofles va bun aladò dl codesc dla strada y che ares é gnüdes

proietades da na firma dèr competènta che é en contat cun i ofizi dla strada dla provinzia de Balsan. Porater fej la firma inçe tröpes tofles por cunt de atres aministrazziuns, Provinzia laprò. Implü osservèia l'ombolt che n sciore èss pordü deplü tēmp da fà cun l'auto les pices strades dl zēnter por rovè pro les plazes da parchè do dljia y dl Sporting Residence, plütosc co sce al ess lascè l'auto tl raiun de Boè y ess fat chi 2 menüç a pé.

Le sciore, la jënt dl post y d'atres minunghes

L'Assoziasiun turistica ti à dè la poscibilitè al sciore de podèi scrì sù minunga sòn le raiun da jì a pé de Corvara. Al é gnü dè jò 231 zetoles talianes y 7 zetoles todèscas. Le resultat, daldöt postif, pon li te chēsta tabela dlungia.

Co che an vèiga él oramai düc i sciore che definèsc la stlütta dèr na bona idea y arata che l'orar sciöche inçe la segnaletica vais bun. Ma le 18% dles zetoles criticheia orar y segnaletica. Al é inçe gnü dè jò n valgönes osservaziuns critiches da pert di sciore.

En cört val' afermaziun:

- le trafich danter Calfosch y La Ila aumentèia bonamēnter l'incuinamēt
- le problem dla viabilitè
- stlūje la strada dales 19.00 o dales 20.30
- al vègn ma plü ciarè di afars
- strisciores pedonales dlungia la bocaria
- i marciapisc n'é nia fac por auti
- na miù ilominaziun dl raiun
- n rondel sòn la incrujada
- n raiun zèna vita - al mancia jüç por mituns y bar cun orchestra
- les indicaziuns por Reba é stletes.

Da alzè fora él che al é inçe gnü dè jò ren-

graziamēnc y complimēnc y chisc fej sambègn dèr plajèi deache i messun ponsè che les retlamaziuns vègn dites scialdi plü sauri co n complimēt.

La maiù pert di sciore, por ne di nia oramai düc, à dèr aprijé la poscibilitè de n raiun da jì a pé a Corvara y tröc à dit che le zēnter vègn insciö plü valorisé. Le paisc de Corvara, che é incertlè da dèr na bela contrada da munt, ti pīta ala jënt la ocasiun de podèi jì a pé fora por le zēnter zēna che an mësses vigni iade se temèi da n auto che passa dlungia. Tl mëis de agost àn podü odèi che i dui marciapisc y dōta la strada è plēna de jënt che jò sò y jò a pé!

Co che an à bele dit en iade, à i sciore dèr aprijé la gran plaza da parchè di auti, nia a paiaimēt, tl raiun de Boè, inçe sce val' sciore s'ess damanè de mius tofles sòn strada por podèi ciarfè la lerch da lascè jò l'auto inçe tl raiun bel dlungia le zēnter. Da l'atra pert à indere val' sciore sottrissè che tles gran citès esistel bele da tröc agn i raiuns da jì a pé cun destanzes maius danter n raiun da jì a pé y le raiun dles plazes da parchè.

A val' sciore ti èssel inçe salpü dèr interessant da ciarfè val' miù informaziun sòn le raiun te internet, dantadöt por ci che reverda le dé che al gnò adalerch, insciö èssel bele salpü danfora che a Corvara ne podöl nia passè fora por le zēnter por rovè a sù de stinaziun.

Chèstes é dōtes osservaziuns che dèida para n mioramēt dla scomenciadia y chilò mëss sambègn nosta jënt colaborè deplü, avisan i sciore y porvan de sfrutè la poscibilitè che ti vègn pitada de ti ofri ai sciore propi ci che chisc chir. Por l'ombolt é le raiun da jì a pé avisa n stromēt da sfrutè y vignun dess ciarè de promöie sù aativité.

La jënt dl post à deplü dificolte co le sciore da tò sò positivamēnter na situaziun de strada stlütta; mo an à inçe podü aldi fora che èi foss bègn a òna por na isola pedonala, scebègn cun val' mudaziun respet a sègn. Al ti àa dè en mēnt che chesc raiun foss gnü proietè al ultim momēt zèna avèi ponsè do plü avisa a certes esigēnzes (tofles de segnalaziun, viabilitè, mancianza de manifestaziuns desvalies tl zēnter; abeli-

mënt). N raiun da jì a pé adora de plü vita. Un o l'ater s'á incé intenü che nia dötes les botèghes n'è davertes dassëra y che le retlam fat sön le liber dles informaziuns, dè fora dal'asoziaziun turistica, ne corespogn nia ala daurida dles botèghes. Al foss dër bel sce dötes les botèghes se toless la bria de tignì davert incé dassëra por ti dè insciö de plü vita al raiun. L'asoziaziun turistica ess albü en mënt de podèi ti pitè incé ai sciori di atri païsc y ala jënt dl post na jöbia lungia, che oress di dötes o la maiü pert dles botèghes davertes, mo la scomenciadia n'á nia funzionè.

Te n raiun da jì a pé fósse sambëgn bel da ciafè coles de ciüfs, magari n fisti, val' banch da podèi se sentè jö y nia na strada asfaltada. N raiun da jì a pé é incé tres dër bel sce an podess sfrutè na plaza che gniss spo adorada sciöche cör zentral dl raiun (sciöche al é por ejèmpl a Sančiana, a Urtijèi y te tröpes citès), chèstes y d'atres idees daidass abeli le zënter de Corvara. Tl medem moment savunse sambëgn incé che chèstes pices infrastrotöres de abeliment estern é dër ries da realisè deache i baiun tres ciamò de na strada prinzipala che à por certes ores na funziun de raiun stlüt al trafich, mo les idees portades dant dèida zènzater les amnistraziuns interessades a miore la situaziun.

Da miore é incé la cuestiun che reverda les corieres de ligna, deache la posiziun dles fermades (dan la botèga Kostner y defora dal Hotel Col Alt) n'é nia otimala.

De gran üt y de aiüt fósse dessigü sce Corvara ciafess la poscibilitè de fà na zirconvallaziun. Por se fà plü sauri cun n raiun da jì a pé a Corvara fósse dèrt fà denant la zirconvallaziun o d'atres infrastrotöres por podèi spo laurè fora plü sauri n raiun da jì a pé sciöche al alda. L'aministraziun de comun à sciöche prioritè alta na zirconvallaziun, mo ara sa incé che dan da 10 agn ne ciafarunse nia la poscibilitè de la fà. Òn porchèl incé aspetè tan di da mète a jì n raiun da jì a pé?

I ùn podü aldi fora che la maiü pert dla jënt foss por n raiun mo a condiziun che al vègnes mudé n valgönes cosses. Al é incé da di che valch de nü porta tres a n pü de discusiun y al ô ester n pü de tēp čina che düc se aüsa a n mudamēt. Dal'altra pert mirita les osservaziuns costrutives y les minunges che an à podü aldi en chēsc isté de gñi conscidrades. Al ne é nia tres sauri da ciafè na soluziun, mo porchèl fósse dèrt che an čiarass do bones alternatives y compromisc n colaboraziun cun düc por portè inant y laurè fora le raiun da jì a pé a Corvara, che é pö propi či che nia ma nüsc sciori mo incé nosta jënt se damana por n dagnì de cualité de vita dl paisc.

N valgönes minunges personales scrites da porsones diretament interessades

WALTER PESCOLTA (Hotel Tablé): A òna cun la stlüt dla strada prinzipala tl zënter incé 24 ores sön 24 sce al vègn fat na zirconvallaziun. Cun la situaziun che é ségn (mančianza de na zirconvallaziun) a òna cun la stlüt ma dales 19.00 inant, porvia che al é massa trafich denant. I feji la proposta de dauri dassëra les botèghes čina les 22.00.



ALESSANDRA PESCOLTA (Hotel Tablé): A òna de stlütje la strada prinzipala. Al foss bel sce al gniss fat na zirconvallaziun o almanco dui rondi por alisiré le trafich.



BASSOT CLAUDIA (Hotel Eden): ...vantaji y desvantaji... Nüsc sciori à dessigü albü ion de n'avèi nia plü i auti che passà dan hotel ia, porchèl èl plü chit, plü calm, y i.i.... Le problem é, do nosta minunga, l'orar! Stlütje la strada dales cinch domisdé, canche tröc sciori ne n'é nia ciamò gnüs derevers o che ne n'é nia ciamò rovà adalerch (d'isté pol ester che ai röies vigni dé dl'edema, nia ma la sabeda), é massa adora! I aratun che al bastass stlütje la strada, sciöche al gnò fat dan da n valgügn agn, dales set dassëra inant.

BRUNA MUTSCHLECHNER (Botèga Raièta): Al mančia atraziuns che pois trà ite incé le turiste che ne sta nia a Corvara. Plazes da parchè nia dades dant. Consèi: stlütje le zënter n iade al'edema cun animaziun.



ELFRIDE ZINGERLE (Bocaria Zingerle): Canche al vègn stlüt la strada unse döt le trafich di auti dan nosta botèga, insciö à nüsc tliènc, canche ai passa ia la strada de gran problems y é incé al prigo. Implü s'á n valgügn tliènc baudié che ai n'à degöna vèia de se portè les sportoles čina olache ai à messü lascè l'auto.

DIEGO MUSSNER (Stüa dal Te):

Iö vèighi tl zënter pedonal na chance por le dagnì por podèi pitè cualité de vita nia ma por le sciore, mo incé por nos abitanč de Corvara. Mo por podèi valorisè deplègn döt chēsc adurunse la dërta alternativa de zirconvallaziun dl paisc. Al é gran ora da realisè chēsc proiet che va inant da 20 agn.... Denant che düc i comuns de Südtirol se passes dant.



KONRAD IRSARA (Pension Villa Tony):

Al descèda gran curiositè che nüsc rapresentanč dl'asoziaziun turistica da Corvara y de nosc comun ais ignorè daldöt le preavis metü fora sön chēsc argoment tratan de plü reunions, l'ann passè da d'altonn y chēsc ann da d'aisciöda, incé sce al è gnü odü de bun edl. N te' comportamēt autoritar de chēstes dimenjiuns lascia ponsè che an sostègnes la idea o la espresciun de val' nosc colegh – compaesan, che à albü le coraje tres i mass media – čiaara Corriere della Sera di 21.7.2009 – insert por Südtirol, de di che i compaesans è ignoranč, porvia de süa minunga negativa, incé sce ai gnò sostignis dantadöt dai interessà che vir tla strada Col Alt.

GIANFRANCO PINTER (Hotel Italia): Secundo nos é la stlüt al trafich tl zënter dl paisc da Corvara, dër positiva, ciamò dami sce ara gniss fata bele da misdè inant. Les families cun mituns po jì a pé en pēsc zēna messèi trà ite l'aria pesočia di auti che ai ciafa porater bele tles citès. I odessun de bun edl sce chēsta scomenciadia gniss tuta incé por la sajun da d'invern. Nösc sciori è düc contēnc sura dla dezijiun de stlütje la strada plü adora co ti agn passà. I aconsiun de stlüt la strada bele al mëteman dla sajun da d'isté.

FRANZ KOSTNER (Hotel Posta Zirm): I sun dër contēnc cun le raiun da jì a pé y danta-döt che al é gnü slarié fora l'orar domisdé ia. I ùn damanè fora apresciapüch 400 sciori de čiasa. A pert 3 o 4 minunges negatives é düc restà dër entusiasč dla scomenciadia. En particular les families cun mituns y čians. Implü ùnse metü averda che amisc de nüsc sciori che abità a La Ila, San Čiascian yii. gnò a Corvara domisdé por jì a pé te zënter. Sperun che la scomenciadia vègnes tignida inant y en caje incé slariada fora. I me damanass na maiü informaziun sön co arjunje i hoti te zënter ala zitadinanza da pert dl comun y ai sciori da pert di ostis.



PATRICK COSTNER (Botèga Vanity): Sun dër a òna cun la stlüt dl zënter de Corvara y i sun contēnc cun i resultač arjunč en chēsc isté. L'orar nes va bun, an podess ponsè, secundo nos, da le slarié fora a döt le domisdé čina tert dassëra.

Fora dles sentades dla Junta da aurì a setëmbër 2009

AURÌ

Al é gnü aprovè la secunda perizia in-juntada y de varianta che reverda le completamënt dles condütes dles **eghes blançes da Calfosch**, laurada fora dal proietist y direttur di laùrs, inj. Antonio Manco da Porsenù, cun n import total lordo de euro 218.104,61.

Por ci che reverda la manutenziun y le **control periodich di destodadus y di idranc** dlungia les frabiches de comun ti é gnü surandè la inciaria ala firma Nord Antincendi da Balsan por na spëisa al ann bonamënter de euro 500,00 cun la CVA laprò.

Al é gnü deliberè de ti paié fora i **contribuc por l'ann 2009** ales organisa-zions culturales, sportives, soziales, agricole y por la segurèza publica (ciara tabela a plata 8).

MÀ

Al inj. Gustavo Mischi da San Martin de Tor ti é gnü surandè la inciaria che reverda la colaudaziun tecnic-amministrativa y le control statich di laùrs por la **realisaziun de n sotpassaje da jì a pé y cun la roda** al km 32,12 dla SS 244 a Corvara, por n import total de euro 7.000,00 cun laprò les spëises eventuales che podess gni laprò de picia entité do che al é gnü aprovè les perizies su-rafora y de varianta.

Ala firma Signal & Traffic Consult Srl da Auer ti é gnü surandè la inciaria de laurè fora le proiet por **les tofles dles strades dles plazes da lascè jò i auti** sciöche inçe da condüje adalerch y mëte jö chëstes tofles por n import total de euro 7.869,38 + 20% CVA.

I laùrs da **cuncè la strada, da d'asfaltè de plü tòc y da mëte jö de vigni sort de patüc** sön döt le raiun de comun ti é gnüs surandà ala firma Cadore Asfalti Spa de Perarolo de Ciadura (BL), che à presentè la oferta plü convegnenta che fajò fora euro 67.907,00; implü é gnü lié n import ajuntè de euro 32.093,00 por laùrs nia odüs danfora.

Por ci che reverda le **ressanamënt y**



Festa de inaudaziun di sotpassaji da jì a pé y por les rodes: L'ombolt dr. Franz Pedratscher y l'assessor provincial ai laùrs publics dr. Florian Mussner adöm a deplü omi de comun y de fraziun y ai tecnics dla provincia

l'adatamënt dl salf dles manifestaziuns da Corvara é gnü deliberè de ti surandè ala firma Müller-BBM de Minca (Paiern) la inciaria de fà la colaudaziun acustica por n import total de euro 2.800,00.

Al é gnü aprovè le zertificat de esecuziun regulara di **laùrs de urbanisaziun dl raiun de espanjiun "Cialciara" a Pescosta** presentè dal direttur di laùrs, inj. Claudio Sartori y sotescrit dala firma de Costruziuns Clara S.r.l. tl import netto de euro 123.944,54.

Al inj. Michael Mischi da San Martin de Tor ti é gnü surandè la inciaria por laurè fora le proiet, fà la direziun di laùrs y le coordinamënt dla segurèza, por ci che reverda la realisaziun dles **spones dlungia le sotpassaje da jì a pé y cun la roda** al km 14,24 dla SS 243 (azès Camping Calfosch); la spëisa indöt é de euro 5.420,11 + 2% CPI y 20% CVA.

Al é gnü aprovè la esecuziun regulara di laùrs de **realisaziun di marciapisc nüs ti tòc Villa Pinter-La Villeta y Piz da Lech-punt da Pescosta** da pert dla firma individuala Riccardo Alfreider

da Corvara cun n import de euro 56.459,34.

JÜGN

Por ci che reverda la **cuta sön le retlam** y le dërt de tachè fora publicamënter ti é gnü surandè le sorvisc relativ por trà ite la cuta y por le control indò ala I.C.A. – Imposte Comunali Affini S.r.l. cun sènta legala a Roma; la dorada dla lizënza é gnüda fissada a 3 agn a pié ia dal 01.01.2010.

Al per.ind. Harald Dapunt ti é gnü surandè le sorvisc de **verda dl salf dles manifestaziuns da Corvara**, ci che ô di che al mëss gni controlè y manajè profescionalmënter i injins tecnics metüs ite canche al é gnü ressanè y miorè acusticamënter le salamënt; chësta inciaria, che döra 3 agn, vëiga danfora na spëisa indöt al ann de euro 10.000,00 cun laprò les spëises eventualmënter in-juntades.

MESSÈ

Al é gnü fat fora, do che an s'é gnüs cun le comun de Treviso, de sostignì le

sorvisc de verda da pert de polizisc de comun da foradecà por le tēmp turistic da d'istè dl 2009 por n import che an s'aspeta de euro 6.000,00.

Le **sorvisc de cortina y di moré por les cortines de Corvara y de Calfosch** ti é gnü surandè ala firma **Alfreider Raimondo** cun sènta a Corvara por n tēmp de 5 agn y plü avisa cina ai 31.12.2013, tēmp che po gnü arlungé por n ater tēmp dla medema dorada; la spèisa al ann che an s'aspeta fej fora euro 9.000,00.

Ala sozieté S.G.S. Società Geo Servizi Srl de Verona ti é gnü surandè la realisaziun dles operes de preparaziun (fasa A) por ci che reverda la **elaboraziun dl plann di raiuns en prigo**; chēstes operes de preparaziun tol ite incuntades cun i responsabli di ofizi provinziai, racoiüda y control dla documentaziun bele dan man, sentades de coordinamēnt y redaziun di preventifs por l'apalt. L'import preventivé é de euro 2.317,85 + 2% CNPI y 20% CVA.

Al é gnü deliberè de ti surandè la inciaria al inj. Maurizio Kastlunger da Bornech por laurè fora le proiet adöm cun les mosoraziuns, la direziun di laürs y le coordinamēnt dla segurèza por ci che reverda **l'ampliamēnt dla Strada Burjé**, trassa che va dala bocaria cina jö dal punt da Burjé a Corvara, adöm cun le spostamēnt dl marciapisc bele dan man, chēsc por garanti na deviazion che vais bun incè por mesi plü



*Al ti é gnü surandè ala firma **Alfreider Raimondo** le sorvisc de cortina y di moré a Corvara y Calfosch*

pesoc canche al vègn stlüt le zēnter (Strada Col Alt), la spèisa odüda danfora fej fora euro 4.545,95 + 2% CPI y 20% CVA.

AGOST

Por ci che reverda i laürs de ampliamēnt dl **magazinn di destödafüch da Calfosch** é gnü aprovè le zertificat de colaudaziun tecnic-aministrativa che reverda i laürs da impresar presentè dal inj. Josef Aichner da Bornech y realisà dala firma de Costruziuns Clara S.r.l. da San Martin de Tor cun n import netto de euro 389.737,69.

Al é gnü deliberè de ti dè ala Elemedia Spa (Radio DeeJay), cun sènta a Roma, la lizēnza por adorè le pè tla localitè Merscia, por **mète sö n repetidù dl Radio FM 102,200 MHz**; la dorada dla lizēnza vègn fissada a 9 agn deperpo che la cuta dla lizēnza fej fora al ann euro 1.122,00.

Al é gnü tut la dezijiun de ti afité ala Assoziaziun sportiva amatoriala Ice Club Alta Badia **le local ia por tera dl stadion dala dlacia da Corvara** cun na spersa de zirca 11 m² dal 01.09.2009 y por na dorada de 6 agn, por na cuta al ann de afit de euro 50,00 dlungia les



Surandà i laürs de elaboraziun dl plann di raiuns en prigo

spëises di injins de euro 30,00.

Ala firma Niederwieser Bau S.r.l. de Türesc ti é gnü surandè la **realisaziun dles spones por le sotpassaje da jì a pé y cun la roda** al km 14,24 dla SS 243 (azès pro le Camping da Calfosch); ara se trata dla medema firma a chëra che al ti é gnü surandè i laürs de demoliziun y recostruziun dl punt, sciöche incè por la realisaziun dl sotpassaje da jì a pé y cun la roda; la spëisa liada fej fora euro 60.000,00 cun laprò la CVA dl 10% y n import injuntè de picia entité aladò dla aprovaziun de perizies ajuntades y de varianta eventualmënter.

Al é gnü aprovè la pröma perizia injuntada y de varianta che reverda le **ressanamënt y la otimisaziun acustica dl salf dles manifestaziuns da Corvara**, laurada fora dal proietist y direttur di laürs Josef Unterhofer, cun n import total de euro 966.527,66 de chisc euro 962.485,17 por laürs sön la basa de apalt y euro 4.042,49 por cosc de segu-rëza; en relaziun al contrat d'apalt originar é la spëisa aumentada a euro 109.541,69 + CVA dl 10%.

SETÈMBER

Al é gnü deliberè de arlungé le contrat fat fora cun la firma individuala Clementi Guglielmo por la **gestiun dles strotöres sportives dl stadion dala dila-cia cun bar-restaurant**, sciöche incè dl ciamp dl palè da Corvara de d'atri 6 agn y plü avisa a pié ia dal 01.10.2009; la cuta d'afit al ann fej fora euro 20.000,00.

Al é gnü aprovè le certificat de esecuziun regulara di laürs de adatamënt dl **local por les autopsies dla cortina da**



Arlungé le contrat de afit ala firma Clementi Guglielmo

Corvara presentè dal direttur di laürs, inj. Maurizio Kastlunger da Bornech y sotescrit dala firma Alfreider Klaus tl import netto de euro 66.936,65; al é implü ciamò gnü lié n import ajuntè de euro 5.053,00 por spëises techniques (direziun di laürs y coordinamënt de segu-rëza tratan la fasa de costruziun) a bëgn dl inj. Maurizio Kastlunger.

CONTRIBUC ALES UNIUNS Y ASSOZIAZIUNS

Plü co 165.000 Euro por cultura, sport y sozial

ASSOZIAZIUN	SOMA
Uniun Maestri Ladins	500,00 €
Uniun Ladins Val Badia	1.500,00 €
Uniun Generela di Ladins	1.000,00 €
Müjiga Calfosch-Corvara	8.100,00 €
Uniun musicala y culturala ladina "Valbadiajazz"	900,00 €
Ćiantarins da Calfosch	1.500,00 €
Ćiantarins da Corvara	1.500,00 €
Consëi de Formaziun	3.000,00 €
Uniun Sport Amatoriala Corvara y Calfosch	2.200,00 €
Sci Club Ladinia - Alta Badia	2.500,00 €
Rodes Val Badia	1.500,00 €
U.S. Alta Badia	2.300,00 €
Ice Club Alta Badia	2.500,00 €
Hockey Club Alta Badia	2.500,00 €
Sci Club Ladinia - Comitè paslunch	2.500,00 €
Uniun Sport Amatoriala Alta Badia	6.000,00 €
Comitè Alpine Skiworldcup Alta Badia	15.000,00 €
Comitè Maratona dles Dolomites	30.000,00 €
Assoziaziun turistica Corvara y Calfosch	48.300,00 €
Lia da Munt Ladinia	1.000,00 €
Destödafüch da Corvara	2.100,00 €
Destödafüch da Calfosch	2.100,00 €
Aiüt Alpin Alta Badia	2.000,00 €
Uniun Jogn Calfosch-Corvara	1.400,00 €
Sorvisc ai Jogn Val Badia	3.564,96 €
Grup Caritas Calfosch	550,00 €
Grup Caritas Corvara	550,00 €
Uniun Ëres Corvara	400,00 €
Uniun Ëres Calfosch	400,00 €
Uniun reduci de vera	300,00 €
Assoziaziun Club Alcolisc en tratamënt (APCAT)	550,00 €
Assoziaziun "Medicus Comicus"	260,00 €
Uniun di Paurs Corvara	15.500,00 €
Assiguraziun bestiam di païsc La Ila, S. Ćiascian, Corvara y Calfosch	1.500,00 €
INDÖT	165.464,96 €

Fora dles sentades dl Consěi de Comun di 13 de messè y 28 de setĕmber 2009

Delimitaziun nōia dl raiun por la costruziun dl zĕnter de proteziun zivila - Modifiché le regolamĕnt sōn le cost de costruziun y i contribuć de urbanisaziun

Sentada di 13 de messè 2009

Al é gnü tut posiziun en cunt dles osservaziuns che é gnüdes fates por l'inserimĕnt dl **raiun di implanć por le tĕmp lĕde tla localitĕ "Col Alt"**.

Tratan la sentada di 20.04.2009 é gnü **mudé le plann urbanistich** en forza dl Comun da Corvara tla localitĕ Col Alt cun l'inserimĕnt de n raiun por implanć por le tĕmp lĕde; dedó é gnü presenté zacotan de osservaziuns da pert dla Vijnanza Col Alt olache al gnó damané de integrĕ les normes de atua-ziun por dĕ la poscibilitĕ de realisé n chiosch da dĕ informaziuns y da dĕ fora da mangé y da bĕre cun n volum mascim de 300 m³. Chĕstes osserva-ziuns ne n'é nia gnüdes azetades, por- via che les infrastrutōres bele dan man tl raiun interessĕ se fistidiĕia deplĕgn de dĕ fora ći che va debojĕgn; implü ne val nia debojĕgn de fā sō n chiosch da dĕ informaziuns y da dĕ fora da bĕre y da mangé por la gestiun dl raiun di implanć por le tĕmp lĕde, ajache ara se trata de n parch por le tĕmp lĕde cun tofles d'informaziun sōn le monn dla natōra alpina sciōche incĕ dla cultura ladina; la realisaziun de na frabica cun na cubatōra de 300 m³ limitass le fin prinzipal dla infrastrutōra odüda dan- fora y rovinass la contrada dl raiun in-teressĕ y implü ne val nia adōm cun le conzet general dl proiet "Alta Badia quo vadis?"

Sōn domanda dla sozietĕ Maso Zirm de Kostner Heinz & Co. Sas cun sĕnta a Corvara é gnü aprovĕ na **mudaziun al plann urbanistich** dl Comun da Corvara cun le **smendrimĕnt dla pista da jĭ cun i schi tla localitĕ "Tonia"** a Corvara, porvia che le raiun interessĕ ne vĕgn pordĕrt nia adorĕ sciōche pista da jĭ cun i schi.

Al é gnü aprovĕ na mudaziun al plann urbanistich dl Comun da Corvara cun chĕra che al vĕgn dĕ dant danü i termi



La pista da jĭ cun i schi tla localitĕ "Tonia" gnarā smendrida



Le raiun d'espansiun "Dl Mone"



I pra de Surega olache al é preodü n raiun por atrezadöres coletives por la costruziun de n zënter de proteziun zivila y n cantier provincial

dl raiun d'espantiun "Dl Mone" a Corvara; la domanda portada dant dai patruns di terac resultëia motivada porvia che ara dà la poscibilitè de frabiché damì por i bojëgns de chi che à ciafè le terac destinè al frabiché alisiré (p.f. 378/13).

Al é gnü fat na mudaziun al plann urbanistich dl Comun da Corvara cun chëra che al vëgn dè dant danü i termi dl raiun por les atrezadöres coletives y l'inserimënt de n raiun residenzial d'espantiun "C1" nü tl raiun "Pre de Surega" cun convenziun urbanistica. Tl raiun "Pre de Surega" él odü danfora n raiun por atrezadöres coletives por la costruziun de n zënter de proteziun zivila y n cantier provincial; sön la basa de n proiet preliminar à la Provinzia Autonoma de Balsan debojëgn de na spersa de ca. 4.000 m² por realisè le cantier provincial y le Comun da Corvara adora na spersa de ca. 8.000 m² por fà sö le zënter de proteziun zivila odü danfora. An arata che al sides ütli cumprè i raiuns che va debojëgn por fà sö le zënter de proteziun zivila de ca. 8.000 m² fajon na convenziun urbanistica cun le patrùn interessè dla p.f. 592/1 a C.C. Calfosch (signur Hugo Kostner). Sön la basa dla sort de frazionamënt laurè fora dal geom. Daniel Mussner vëgn la

p.f. 592/1 partida ite insciö: - p.f. 592/1 cun 8.550 m² sciöche raiun por les atrezadöres coletives por la realisaziun dl zënter de proteziun zivila tl ciamp de competënza dl Comun da Corvara; - p.f. 592/13 cun 4.075 m² sciöche raiun por atrezadöres coletives por la realisaziun dl cantier provincial tl ciamp de competënza dla Provinzia Autonoma da Balsan; p.f. 591/14 cun 3.350 m² sciöche raiun residenzial d'espantiun nü.

Tres la convenziun vëgnel fat fora che le signur Hugo Kostner se obliëia de trasformè debann la proprietè dla p.f. 592/1 cun 8.550 m² a bëgn dl Comun da Corvara, deperpo che le Comun da Corvara se obliëia de trasformè le plann urbanistich de Comun sön la p.f. 592/14 cun na spersa de 3.350 m² te n raiun residenzial d'espantiun "C1" cun 0% por le frabiché alisiré, l'80% por le frabiché convenzionè y 20% por le frabiché privat.

Al é gnü deliberè de mudé le plann urbanistich dl Comun da Corvara cun l'inserimënt de na strada de comun de sort D a pèr dl rü da Pescosta por realisè n azès che vais damì por le raiun residenzial dan man sot la strada Agà.

Sön domanda dla patrona dl raiun in-



Al é gnü inserì na strada de comun de sort D a pèr dl rü da Pescosta



Le raiun d'espantiun "Runch" a Pescosta

teressè, p.ed. 306 a C.C. Calfosch, sozietè Ütia Edelweiss Sas de Costner Maria Grazia & Co él gnü **aprovè le plann d'atuaziun dl raiun por infraströtöres ti raiuns da jì cun i schi "Ütia Edelweiss"**.

Sentada di 28 de setëmbër 2009

Do che al é gnü aprovè les directives dala Junta Provinziala él gnü deliberè de mudé le regolamënt por definì y paié fora le **contribut sön le cost de costruziun y dl contribut de urbanisaziun**. Danter l'ater él gnü mudé l'art. 4 "Determinaziun dl contribut sön le cost de costruziun" che é gnü fissé al 2% por na cubatöra nöia aladò dl art. 128-ter (ampliamënt de frabiches destina-

des por l'ativité de afitačiamenes y apartamënc por vacanzas) dla lege urbanistica provinciala. L'art. 6 regolamentèia implü čiamò che le contribut de urbanisaziun secondara che mëss gnì paié tla mosöra dl 50% por frabiches o perts de frabiches destinades a infraströtöres publiches, aladò dles normes revardëntes por les infraströtöres publiches, lege provinciala n. 58/1988, afitačiamenes y apartamënc arjignà ite por vacanzas aladò dla lege provinciala n. 12/1995, ativité agrituristica aladò dla lege provinciala n. 7/2008.

Sön domanda dla Aministrazion Separada BUC dla Frazion da Pescosta él gnü fat na mudaziun al plann urbanistich dl Comun da Corvara che reverda

la **delimitaziun nöia dl raiun d'espantiun "Runch" a Pescosta** y la repartiziun de chësta te dui raiuns despartis; insciö vara da frabiché demanco y damì.

Sön domanda dla Frazion da Calfosch – Aministrazion Separada di bëgns che vëgn adora dala popolaziun - y dl signur Clara Goffredo él gnü aprovè na mudaziun al plann urbanistich dl Comun da Corvara cun **l'ampliamënt dla plaza da parchè publica** dlungia i hoti "Lujanta" y "Sellablick" y metü ite la poscibilitè de scomenciadia privata aladò dl art. 16 dla lege urbanistica provinciala; chësta mudaziun pë iustificada y tl interès public dal momënt che la spersa a desposiziun dla plaza da parchè é maiü y implü pol čiamò gnì metü les fondamëntes por na gestiun economica y ordinada.

Al é gnü aprovè na varianta sostanziala al plann d'atuaziun dl **raiun por inseđiamënc produtifs ampliè "Corvara"** sön domanda di assegnatars dl lot 28, Kostner Ermanno, Kostner Emanuel, K2 Sas y Grigis Roberto y sön domanda dl assegnatar di loc 29 y 30, Costabiei Srl. Por čì che reverda le lot 28 reverda la domanda l'ampliamënt dl termo mascim da frabiché, la mudaziun ales strades y ales plazes da parchè privates sciöche inće le spostamënt dl dërt de passaje sön le lot dlungia 29; en referimënt ai loc 29 y 30 reverda la mudaziun les strades y les plazes da parchè privates, le smendrimënt dl vërt privat sciöche inće l'ampliamënt dla spersa por le dërt de passaje sön le lot 29.

Por čì che reverda le proiet dla Junta Provinziala che reverda la secunda reelaboraziun trienala dl **plann de setur di implanč portamunt y dles pistes da jì cun i schi** él gnü tut posiziun por čì che reverda les osservaziuns rovades ite y les proposte fates tl tëmp čina i 09.09.2009. Les osservaziuns tutes en conscidraziun é gnüdes presentades da Funivie del Boè Spa, Aministrazion BUC da Calfosch, Pescosta Valeria, Hotel Kolfuschgerhof Sas, Impianti Colfosco Spa y Alfreider Richard.



La plaza da parchè publica dlungia i hoti Sellablick y Lujanta gnarà ampliada

**Udiënza dl Ombolt
dot. Franz Pedratscher**

**Vigni lönesc
dales 8.00 ales 09.30**

Alcuni dati di bilancio consuntivo 2008 del comune di Corvara

Autonomia finanziaria

L'indice di "autonomia finanziaria": evidenzia la percentuale di incidenza delle entrate proprie sul totale di quelle correnti segnalando in tal modo quanto la capacità di spesa è garantita da risorse autonome, senza contare sui trasferimenti. Se inferiore al 40% per i comuni rileva condizioni di deficitarietà. Nel caso analizzato l'indice di "autonomia finanziaria" si è assestato sul 76%, livello che garantisce un ottimo equilibrio della gestione corrente.

Autonomia impositiva

L'indice di "autonomia impositiva": è una specificazione di quello che precede ed evidenzia la capacità dell'ente

di prelevare risorse coattivamente.

L'indice di "pressione tributaria": evidenzia il prelievo tributario medio pro-capite.

Intervento erariale

L'indice di "intervento erariale": evidenzia l'ammontare delle risorse per ogni abitante trasferite dal primo livello di governo (contributi provinciali).

Rigidità della spesa corrente

L'indice di "rigidità della spesa corrente": evidenzia quanta parte delle entrate correnti è assorbita dalle spese per il personale e per il rimborso di rate mutui, ovvero le spese rigide. Tanto

maggiore è il livello dell'indice, tanto minore è la possibilità per gli amministratori di impostare liberamente una politica di allocazione delle risorse.

Indebitamento

L'indice di "indebitamento" evidenzia l'ammontare dell'indebitamento del Comune per ogni abitante.

SITUAZIONE DI INDEBITAMENTO FINANZIARIO

2005	7.275.855,78 €
2006	6.991.004,58 €
2007	5.387.422,43 €
2008	3.627.324,71 €

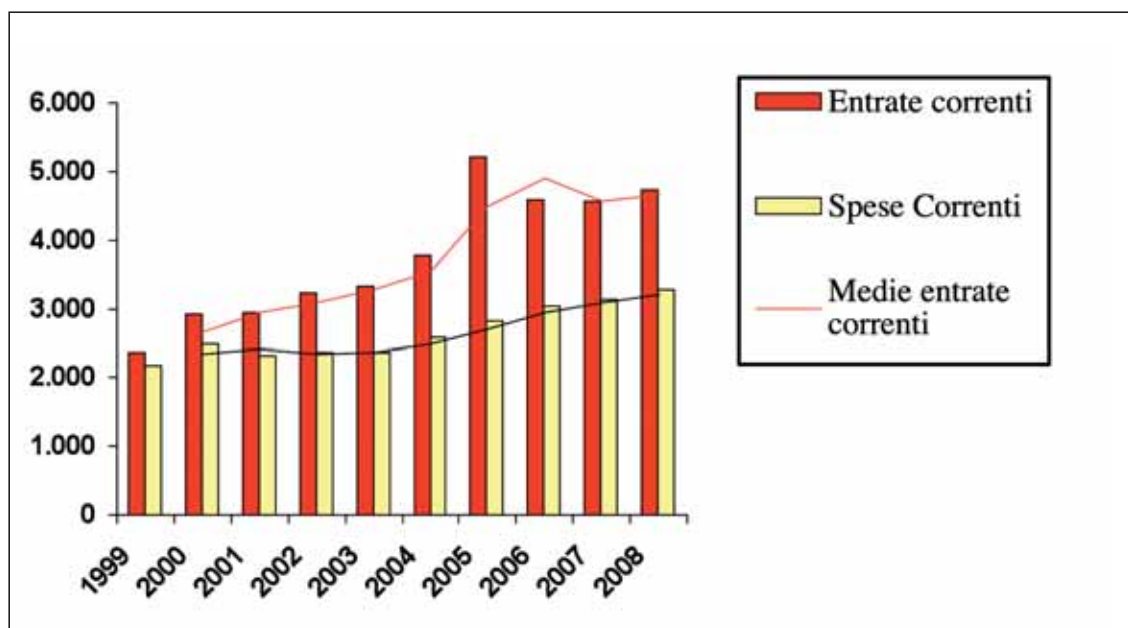


INDICATORI ECONOMICO-FINANZIARI				
	Cons. 2005	2006	2007	2008
Autonomia finanziaria	75%	75%	76%	76%
Autonomia impositiva	30%	34%	35%	33%
Pressione tributaria	1.022,00 €	1.223,00 €	1.226,00 €	1.202,00 €
Intervento erariale	858,00 €	866,00 €	845,00 €	850,00 €
Rigidità bilancio	24%	21%	23%	21%
Indebitamento	5.863,00 €	5.505,00 €	4.160,00 €	3.801,00 €
Abitanti/dip.amministrativi	140	140	130	114
Abitanti al 31.12.2008 n. 1.313, al 31.12.2007 n. 1295, al 31.12.2006 n. 1270 Totale dipendenti: 18 di cui 11,5 amministrativi				

SPESE IN CONTO CAPITALE	2006	2007	2008
Amministrazione, gestione e controllo	555.802,00 €	191.891,13 €	21.791,60 €
Polizia	40.000,00 €	20.426,02 €	
Istruzione pubblica	223.316,00 €	72.260,80 €	34.553,14 €
Cultura e beni culturali	20.000,00 €	10.000,00 €	40.000,00 €
Settore Sportivo e ricreativo	45.000,00 €	33.000,00 €	80.000,00 €
Turismo	176.000,00 €	151.000,00 €	30.000,00 €
Viabilità e trasporti	716.901,65 €	1.167.416,78 €	683.387,85 €
Gestione del territorio e dell'ambiente	696.993,98 €	1.173.411,78 €	1.616.476,77 €
Settore sociale	120.172,00 €	15.100,00 €	35.487,20 €
Sviluppo economico	799.910,00 €	111.508,05 €	4.853,00 €
Servizi produttivi	366.375,48 €	3.363,00 €	1.065.000,00 €
Totale spese in conto capitale	3.760.471,25 €	2.837.869,51 €	3.591.549,56 €

ENTRATE CORRENTI	2006	2007	2008
Proprie tributarie ed extratributarie (tit. I e III)	3.483.716,36 €	3.467.134,66 €	3.627.324,71 €
Da trasferimenti correnti dello stato, regione, provincia e altri enti (tit. II)	1.099.311,62 €	1.094.584,61 €	1.115.449,74 €
Totale entrate	4.583.027,98 €	4.561.719,27 €	4.742.774,45 €

SPESE CORRENTI	2006	2007	2008
Per personale	651.959,78 €	759.033,66 €	742.304,88 €
Per beni di consumo	381.428,50 €	416.702,80 €	482.562,27 €
Per prestazioni di servizi	750.898,25 €	894.118,42 €	940.494,65 €
Per trasferimenti	801.445,45 €	611.994,67 €	687.849,46 €
Per interessi passivi	392.333,41 €	367.477,63 €	339.471,82 €
Per imposte e tasse	55.513,21 €	62.411,80 €	63.326,31 €
Per oneri straord. gestione corr.	11.867,60 €	14.061,12 €	10.311,97 €
Totale spese correnti	3.045.446,20 €	3.125.800,10 €	3.266.321,36 €



Raffronto temporale delle entrate correnti e delle uscite correnti 1(valori in migliaia di Euro)

Nëi programada tl comun da Corvara

Le raiun de comun da Corvara tolite 46 km de pistes da jì cun i schi a na altëza danter i 1.500 y i 2.530 metri. An po jì cun i schi, incè canche al é pücia nëi naturala, chësta poscibilitè vëgn garantida da de gragn implanç da fà nëi programada cun chi che ara va da curì passa l' 80% dla spersa da jì cun i schi.



Por mirit dla nëi programada vara da d'avèi na spersa dles pistes lizia y düra che ti garantësc ai schiadus le maiù devertimënt che ara va te bones condi ziuns de segurëza y laprò vëgnel implü ciamò sconè le terac y la vegetaziun so tite respet al passaje di mesi mechanics y de chi che va cun i schi che passa su raia. Les pistes vëgn laurades jö vigni dé dër avisa. Vigni sèra apontin vëgnel adorè bëgn 12 iac dala nëi che laöra tresfora cina canche les pistes ne n'è perfetes por le dé do.

I resservars d'ega

L'ega da fà nëi vëgn tuta aladò de lizënzes aposta fora di rüs, dles fontanes y ci che va porsura dla condüta dal'ega de comun y vëgn controlada regolar mënter dal'Agenzia provinciala por l'ambiënt. Pro l'ega ne vëgnel metü nia laprò. L'ega vëgn piada sö te resservars d'ega sot tera ite, cun na portada che va da 500 a 7.000 m³, o te lèc che à cotan de plü lerch. L'ega tl raiun de comun fej fora al momënt indöt 83.900 m³, 45.000 m³ de chisc tl lèch "Planac" y

38.900 m³ te de plü resservars sot tera ite. L'ega é a desposiziun por la sconanza zivila cuntra le medefüch fora por döt l'ann. Sce ara va da fà cun 1 m³ d'ega da 2 a 2,5 m³ de nëi, spo garantësc i resservars che an à al momënt a desposiziun ma mesa la cuantité de nëi che va debojëgn por la nëi de basa (30 cm de nëi). La nëi che vëgn fata dedò se damana a secunda dla situaziun cotan de plü ega (da 2 a 3 iadi). Tl dagni messaràn porchël aumentè ciamò deplü les resserves d'ega y fà ciamò d'atri resservars o lèc, chësc por ti jì pomez ciamò dami al inევამენტ de basa che mëss gnì garantì te tèmps tres plü cörç.

La rëi de distribuziun y i canuns dala nëi

Les staziuns da pumpè à le dovèi de portè l'ega dai resservars olache l'ega vëgn piada sö tla direziun dles singoles pistes da jì cun i schi; l'ega passa

fora por les tors da desfridè y na rëi spëssa de rös metüs jö sö por les pistes, en pert incè sön terac ërc y che se möi tresfora (p.ej. Costes dal'Ega, Pralongià, Frara). Porchël se damana incè la rëi de distribuziun tres indò che ara vëgnes controlada y cunciada. Sö por les pistes da jì cun i schi él de plü punç olache al vëgn tut fora ega (pozëc y idranç) olache al vëgn tachè ite plü o manco 200 canuns da fà nëi, sides da na presciun bassa (cun na vëntora) co da na presciun alta (aria compressada). Por mète a jì l'implant de inევამენტ val debojëgn de na gran cuantité de forza eletrica che depënn dal sistem tecnich chirì fora, dala posiziun olache al é, dala condüta dal'ega y dales condi ziuns tlimatiches. Tl comun da Corvara fej fora la potënza adorada por l'inevamënt 7.394 kW.

Le sistem de automaziun

N sistem de automaziun sofistiché por mèt che al vëgnes gesti döt l'implant de

Raiun da jì cun i schi	Pistes curides de nëi	Spersa curida de nëi	Canuns adorà	Potënza	Lèc d'ega
Boè	10,2 km	32,2 ha	68	2.409 kW	45.000 m³
Pralongia	5,5 km	16,4 ha	13	439 kW	--
Col Alt - Arlara	6,2 km	22,8 ha	37	1.146 kW	--
Calfosch	14,1 km	65,7 ha	80	3.400 kW	--
INDÖT	36,0 km	137,1 ha	198	7.394 kW	45.000 m³

inevamënt metü adöm dai resservars dal'ega, les staziuns da pumpè, les tors da desfridé, la rëi de destribuziun y i generadus de nëi. N gran numer de sensors y de pices staziuns meteorologiches metüdes dlungia i canuns da fà nëi ti dà al sistem zentral les informaziuns, danter l'ater sön la temperatöra y la umidità dl'aria, la intensité y la direziun dl vënt, che va debojëgn por fà nëi sön vigni pista da jì cun i schi. Cun i generadus da fà nëi moderns vara da modulè la strotöra dla nëi, insciö che ara va da fà 10 sorts desvalies de nëi, che va da chëra mola a chëra dër süta, aladò de sciöche an l'adora. Al é chilò che i laurané plü esperé, che laöra adöm dër dassënn cun i responsabli da bate la pista, é bogn de desmostrè dōta süa abilité por ti garantì ai schiadus pistes perfetes por n divertimënt sigü.

I posé de laûr

Por ci che reverda i laurané él atualmënter tl comun da Corvara 20 responsabli por la nëi programada, de chisc nen él 1/3 che à n contrat anual. D'isté se concentrëia süa ativité sön la manutenziun dl implant de inევამენტ y de vigni süa pert. La funziun dl responsabl por l'implant de inევამენტ s'á dassënn trasformé ti agn, insciö che an é passà da manjiuns dantadöt manuales (sposté y mète a jì i canuns) a na supervijiun esperta de sistemas de automaziun rafinà. Porchël s'al smendrì le numer di laurané, mo al é aumenté la profesionalité y la competënza che vëgn damanada.

Investimënc y cosé

Dal punt de odüda economich é i investimënc por i implané de inევამენტ alc y incé süa adoranza se damana vigni ann de gran somes. Normalmënter vëgnel calcolè por n chilometer de pista de nëi artificizala n investimënt de ca. 700.000 euro. I cosé de gestiun vëgn calcolà danter i 2,5 y i 3 euro por n meter cubich de nëi realisada (cun laprò i amortamënc, i cosé dla forza eletrica, i cosé por le personal). De regola se damana i implané portamunt danter le 12% y le 15% dl faturé por l'inevamënt tecnich, cun na picia desfarënza danter n invern normal y un cun pücia nëi.

Por i sciori é la garanzia che al sides bëgn nëi n fatur important canche ai se chir fora olà jì en vacanza mo dessigü nia le su: i sciori tëgn cunt dla nëi garantida oramai sciöche na pita de basa che é tan co normala. Por i operadus turistics deperpo rapresentëia i implané de inევამენტ impò na garanzia che an ne po nia lascè demez por n bun garatè dles sajuns da d'invern.

L'invern plü da nëi di ultimi 35 agn

Passa 200.000 euro ti à costé al comun la novüda straordinaria de chësc ultim invern

L'ultima sajun da d'invern é dessigü stada na sajun straordinaria sot a de plü puné de odüda. Presënzes y numer de sciori gnüs adalerch da record tl'Alta Badia, mo imprömadedöt se recordunse dl gran gröm de nëi che é tomè, en gran pert dantadöt al mëteman dla sajun.

Por se recordé de na te' novüda tan te n iade messunse jì zoruch a forà dl 1986 olache la nëi tomada sura nót â gaujë n isolamënt feter total di païsc alc dla valada dal rest dl monn por n valgügn dis.

L'ultim invern é incé stè le plü rich de nëi da passa 30 agn incà.

Les noveres dl ultim ann à dessigü daidè pro a soflè demez, por le mōmēt, i vënc de crisa che soflà bele da almanco n ann sura dōta Europa y le rest dl monn, stravardan le setur turistic de nosta valada. Les condiziuns dl tēmp, dal'atra pert, é n fatur che l'aministraziun de comun mëss indere tignì tla dërta conscidraziun, dantadöt cio-

diche situaziuns plü o manco de emergēza gaujades dal tēmp po avēi conseguēzēs pesoçes sides por ci che reverda l'adoranza de infraströtōres, de mesi y de porsones, sides por le pēis cun chël che chisc intervēnc se lascia jō sōn le bilanz de comun. Ponsun ma a caji de smōies, puné desdrüç, rogossies, lovinēs, o d'atri evēnc catastofics.

Robert Rottonara, assessur ai laûrs publics, nes cunta che i intervēnc neze-sciars por delibré dala nëi plazes y strades sōn le teritore de comun, se à destrat fora dai prōms de dezēmbor por indöt 21 dis, zēnza lascè do. N impēgn dër gran da pert di laurané de comun y de desvalies atres dites cher-dades adalerch aposta por ti jì pomez a na situaziun particulara. Le laûr s'á sambēgn konzentrè dantadöt sōn les strades de comun, sōn les plazes, i marciapisc. Por fortuna él ciāmō püç sciori, y insciö ân podü tō y jì la nëi cun na certa prescia. La trazaria orō indere che de plü mesi de comun rovâ propi chi



dis te bercstot. Na cuantité fora de mo-söra de nëi é gnüda trasportada cun l'aiüt de de plü camions demez dal zënter de païsc y metüda jö por rü dlungia la scolina, o ti plans sot le Hotel La Tambra y la staziun a val dla cabinovia de Boè. Düc i 5 laurané dl cantier de comun à laurè tresfora. Da-doman adora, dales 4 dadoman, y gonot incé ciamò dassëra. Intervënc particulars, por fortuna, n'él nia stè, a pert la urgénza de desparè jö la nëi dal tèt dl stadion dala dlacia, dla palestra y dl tennis. Por mirit dl gran impëgn organisatif él veramënter stè püch sotis-sura sön strada.

I maius dagns, che an à albü ala fin dl invern, é gnüs gaujà dal sburlé demez la nëi. Chësc deache al ne n'ê nia ciamò dlacè sotite. Sis stortes, tlandri de strada sön na pert, pozëc sotissura, cordonates desfantades. Le dann, por fortuna, s'à limitè y é gnü comedé fora en economia dai laurané de comun. Sce an conscidra i dagns ales strades provinciales che röia te nüsc païsc spo nen ünse albü de gragn dantadöt por gauja dl sè. Sambëgn incé sön les strades de comun, mo te na mëndra mo-söra. Al mëteman dla sajun él gnü adorè sè normal de mineora, che à cherié de gragn problems de scich sön strada. Da mez forà inant à le comun metü man da d'adorè le decongelant natural.

Coche les novüdes da en l'ann passè se à lascè jö tl bilanz de comun odunse dala analisa dles usc de spëisa prinzi-pales liades al sorvisc da desparè tra-tan la sajun da d'invern. Coche an vëiga dala tabela injuntada, en con-frunt ai agn da denant, é le total dles

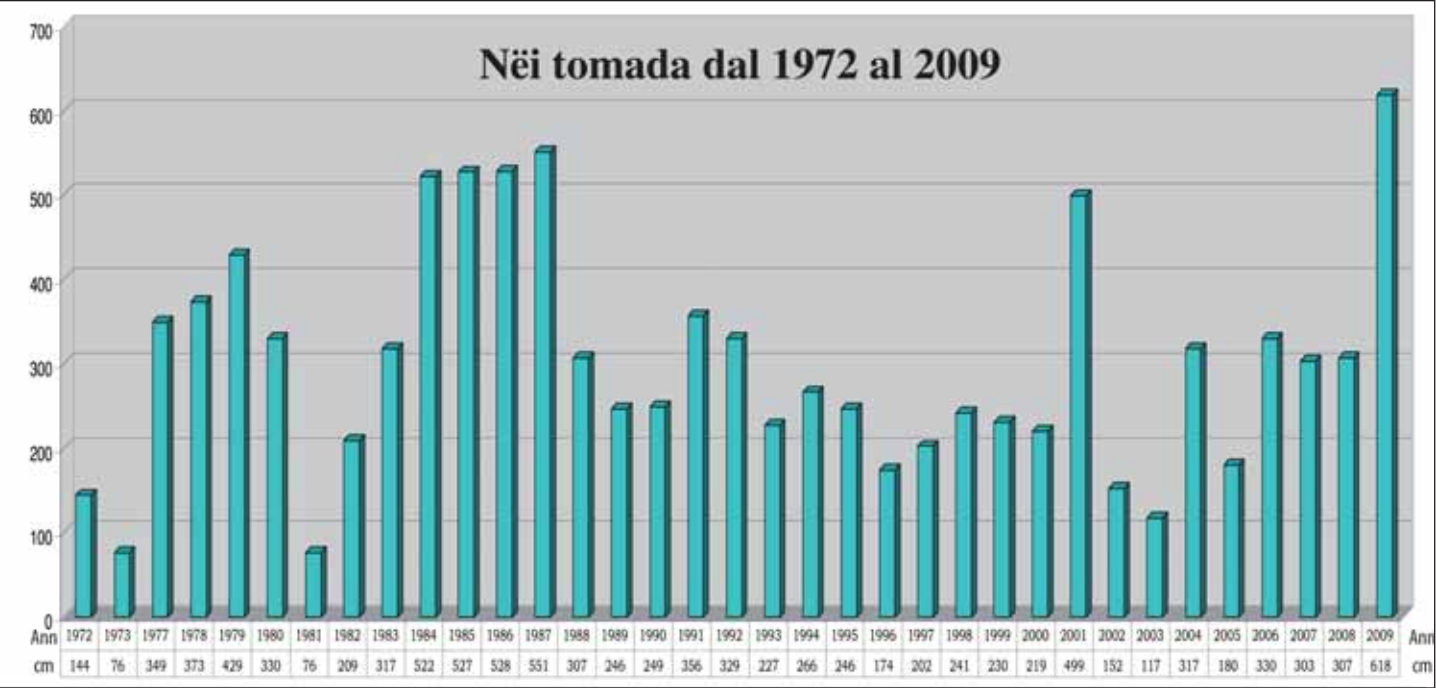
	2006/07	2007/08	2008/09
Desparè la nëi	18.514,59 €	39.828,59 €	161.022,22 €
Cumprè sè	14.697,32 €	16.172,80 €	24.613,77 €
Cumprè giarin	3.788,47 €	4.620,00 €	1.553,20 €
Ores straord. di laurané	4.369,97 €	6.753,94 €	7.533,13 €
Gasöre	9.733,50 €	11.900,27 €	24.234,57 €
Indöt	51.103,85 €	79.275,60 €	218.956,89 €



spëises liades a chësc sorvisc aumentè dassënn alzan fora la particolarité dla situaziun da inlaôta. Tl cëst dles spëi-ses à pesè dassënn le costimènt dl sor-visc da desparè y trasportè demez nëi por chël che le comun à messü cherdè adalerch en chësc iade de plü dites dl post y da foradecà. La pert de sorvisc da desparè che le comun se fej instës, tres le cantier de comun, se lascia jö in-

diretamënter tles spëises por i laurané (dantadöt le laür straordinar) y i mesi adorà (gasöre, spëises de manuten-ziun, yii.).

Por ci che reverda la comedöra di dagns a cosses y infrastrotöres gauja-des dala gran abundanza de nëi à le comun messü portè do la fin dl invern spëises por n import de ca. euro 10.000.



Consegnati alla cittadinanza due sottopassi pedo-ciclabili

E' con piacere e orgoglio che il Comune di Corvara può presentare ai propri cittadini e ospiti due importanti opere che da tempo venivano chieste da più parti, ciò non solo per motivi di comodità e completezza della rete viabile, ma soprattutto per motivi di sicurezza.

Stiamo parlando dei due sottopassi pedo-ciclabili realizzati durante quest'ultima estate, uno dei quali è già stato temporaneamente aperto durante il mese di agosto, opere che risolvono in maniera, sia consentito dirlo, ottimale e peraltro anche poco invasiva dal punto di vista paesaggistico, il problema dell'attraversamento della strada statale della Val Badia in due punti, ovvero poco prima dell'abitato di Corvara e in prossimità dello svincolo per il campeggio di Colfosco.

Come detto, si trattava di due attraversamenti assai pericolosi per pedoni e ciclisti, che erano costretti ad andare a occupare la strada principale solitamente assai trafficata, per di più in punti ove le vetture viaggiano a velocità non certo moderata, visto come si tratti pur sempre di strade extraurbane, in un caso pure rettilinea.

La difficoltà è consistita soprattutto nel localizzare la posizione più favorevole per l'attraversamento, e se da una parte, ovvero per il sottopasso in zona incrocio per il camping, le soluzioni possibili non erano poi molte, nell'altro caso sono state studiate numerosissime varianti per poi e definitivamente scegliere quella più logica e probabilmente anche meno costosa.

Individuato il posto, è poi stato necessario creare le premesse urbanistiche per i citati sottopassi, visto come si tratti pur sempre di opere rientranti nell'ambito della rete viaria principale prevista dal piano urbanistico comunale, opere che debbono inoltre rispondere a criteri e requisiti di legalità e sicurezza, ciò per quanto riguarda soprattutto l'aspetto autorizzativo amministrativo, come anche architettonico e d'utilizzo.

Con l'occasione giova inoltre evidenziare come gran parte delle due opere sia stata costruita su proprietà di privati. Al riguardo sia concesso esprimere il più sentito ringraziamento ai citati cittadini privati, ovvero a Goffredo Declara e Carmen Dapunt che, esprimendo il loro consenso, hanno resa possibile la realizzazione in tempi molto brevi e con costi indubbiamente più favorevoli rispetto a quelle altre



Le strutture permetteranno una circolazione più comoda e sicura di pedoni e ciclisti

situazioni ove v'è l'opposizione o anche solo la non collaborazione dei medesimi proprietari.

Per quanto concerne la parte più propriamente tecnica, per la progettazione e la direzione dei lavori, il Comune, committente per l'opera in loc. Punt da Bos, ha conferito incarico all'ing. Michele Mischì con Studio in Piccolino, mentre la gara d'appalto per l'esecuzione dei lavori è poi stata aggiudicata all'impresa Impianti Colfosco spa. Si tratta quindi di un professionista e di un'impresa locale.

In merito al sottopasso zona Salvan invece, formalmente l'opera è stata inserita nella ricostruzione del ponte della strada che conduce al Passo Gardena e in questo caso il committente è la Provincia Autonoma di Bolzano. Tuttavia, il progetto iniziale della provincia non prevedeva il sottopasso pedo-ciclabile, opera che è invece stata inserita davvero all'ultimo momento dietro interessamento dell'amministrazione comunale, che ha peraltro anche curato le trattative con il privato proprietario al quale pure va un grosso ringraziamento per la fattiva collaborazione e pertanto per il buon fine dell'opera. In questo caso, il Comune di Corvara è formalmente committente delle sole rampe di accesso al sottopasso, mentre il resto, come detto sopra, per ragioni di opportunità pratico organizzativa, è entrato nell'appalto dell'amministrazione provinciale. Anche in questo caso è stato incaricato il tecnico sopra citato, ing. Michele Mischì, mentre le opere sono state materialmente realizzate dall'impresa Niederwieser Bau di Campo Tures.

Per quanto concerne i finanziamenti, è con estremo piacere che il Comune di Corvara può esprimere il proprio ringraziamento all'amministrazione provinciale e più in particolare all'assessorato ai lavori pubblici con a capo l'assessore Florian Mussner che, finanziando circa l'80% dei costi di entrambi i sottopassi, ne ha così anche resa possibile la realizzazione che, avendo costi davvero molto alti, avrebbe altrimenti impegnato il bilancio del comune in maniera molto pesante.

Infatti, per quanto concerne il sottopasso località Punt da Bos, il costo preventivato si avvicina ad Euro 400.000,00 (la maggior parte dei quali, come detto, finanziati dalla Provincia di Bolzano), mentre per la parte di competenza del comune del sottopasso pedo-ciclabile in prossimità del camping Colfosco, i costi sono stati stimati in Euro 65.000,00, importi.

Si tratta in entrambi i casi di importi di certa consistenza, ma, vista l'importanza delle opere, l'amministrazione comunale ha ritenuto di dover dare priorità alle stesse e si auspica quindi come tutti i cittadini e i ns. ospiti possano usufruire con piacere delle infrastrutture in questione.

Per l'abbellimento delle pareti interne, si è peraltro pensato di voler dare la possibilità a scuole e artisti, che potranno dare sfogo alla loro creatività, decorando le pareti stesse con murales e/o quant'altro ritenessero opportuno. Al riguardo, il Comune renderà noti tempi e modalità degli interventi.

Na delibera nòia dla Junta provinziala

Le mioramënt energetich dles frabiches cun la poscibilitè de ampliament

Cun la delibera dla Junta provinziala n. 1609 di 15.06.2009 el gnü aprovè normes de mioramënt energetich dles frabiches esistèntes.

Te n pröm moment à le regolamënt pücia importanza y ne descèda nia na gran curiosité, mo al po zènzater diventè interessant por le zitadin privat canche an s'intènn che an po incè ampliè la frabica, scebègn che le fin prinzipal di intervènc è chël de mioré la efiziènza energetica, cossa che legitimièa incè l'aplicaziun zènza se tignì a d'atri parametri y standards urbanistics y incè sce i laürs é da fà te tèmps dà dant avisa y termi definis indortöra.

Al po ester ütli dantadöt da prezisè che les mosöres podarà ma gnü aplicades ti agn 2009 y 2010, dal moment che al vègn ma conzedü chi intervènc por chi che al gnarà dè jö na detlaziun che an mèt man cun i laürs tl tèmp y nia do i 31.12.2010. Porchè messarà chi che orarà s'anuzé dla poscibilitè conzedüda dala normativa en chestiun, presentè i proiec revarvènc adora assà por che i or-ganns de comun pois i ejaminé, sciöche incè dè fora la lizènza da fabriché che va debojègn pòrnanche la documentaziun é arjignada. Pro chësta é preodü che al sides le damanènt instès che se fistidièes dla certificaziun damanada dala lege.

Pro la domanda por la lizènza da fabriché é l'apontin da mète laprò la calcolaziun dl bojègn energetich de dōta la frabica cun la desmostraziun che do i intervènc respetarà chësc i standards dla ciasa tlima "C", limitaziun che gnarà spo damanada incè por dè fora la lizènza d'adoranza che podarà ma gnü dada sce an cifa la certificaziun dla Agenzia ciasa Tlima. En cunt de chësc vègnel recordè che al gnarà scrit fora straufunghes te chi caji olache an s'intenarà do che i laürs é gnüs stluc jö

che i recusié descrié chilò dessura ne n'é nia gnüs respetà.

N'atra limitaziun por podèi s'anuzé dl alisiramënt é chëra che al mës gnü respetè les carateristiches dla frabica instëssa, che mës ester gnüda fata "regolarmènter" dan i 12.05.2005 y che mës avèi albü na cubatöra fora de tera por chëra che an à na lizènza regulara de almanco 300 m3. Cun d'atres parores ne vègnel nia dè la poscibilitè de "ressanè" ciasas abusives y/o nia legitimes, insciö sciöche ara ne jarà nia da

d'atres limitaziuns de aplicaziun mo en cunt de chësc vègnel prezisè che le Comun da Corvara ne n'à deliberé nia de chësc vers, insciö che la normativa da d'apliché é chëra dada dant dala delibera provinziala en discussiun.

Ala fin vègnel recordè sciöche al é gnü deliberé de limitè l'ampliament odü danfora a 200 m3 por vigni frabica mo l'ampliament vègn fat autonomamènter y zènza pesè sön d'atri dèrc da frabiché varènc y al po gnü metü pro chisc, ma cun la limitaziun di dèrc da frabiché lià al agriturismo o al'ativité de afitaçiamenes.

Por ci che reverda les ciasas populares po vignöna de chëstes s'anuzé dl ampliament incè sce ares é gnüdes frabicades dōtes cantes cun öna na lizènza da frabiché y sce ares é gnüdes despartides impormò dedò dal punt de odüda catastal. Frabiches cun de plü patruns o condominiums deperpo, po s'anuzé dl ampliament coletivamènter, chël ô di tla limitaziun complessiva de 200 m3.

Chësta é en cört y en general la disciplina odüda

danfora. Al é tler che i ofizi de comun é a desposiziun por stlarimènc eventuai o por aprofondimènc de caji concrec, por che i zitadins pois s'anuzé di sostègns odüs danfora dala normativa nominada.

ampliè frabiches de dimenjiuns plü piceres respet ala limitaziun dèr nominada. Al é important da recordè che les mosöres po ma gnü tutes ca por frabiches residenziales por almanco le 50% dla cubatöra instëssa esistènta, insciö che al vègn stlüt fora chëres che à d'atres destinaziuns, p.ej. adoranza comersiala o adoranza terziara canche al ne vègn impone respetè les limitaziuns dades dant.

Por ci che reverda la localisaziun dles frabiches ne po les mosöres nominades chilò nia gnü aplicades te raiuns de bosch y vèrt alpin, deperpo che l'alisiramènt po gnü damanè por frabiches tl vèrt alpin y sambègn te raiuns da frabiché.

I comuns po tla finada odèi danfora



www.corvara.eu
La plata internet
de comun é online


CONCESSIONI EDILIZIE dal 30.04.2009 al 16.10.2009

Costabiei s.r.l., Pescosta, Prima variante: realizzazione di una nuova sede e magazzini nella zona artigianale ampliata di Corvara;

Villa Tony s.a.s. di Corrado Irsara & Co., Corvara, Prima variante: ampliamento qualitativo della Pension "Villa Tony";

Corvara Apartments di Maria Oberbacher & Co. s.a.s., Corvara, Progetto per la ristrutturazione e sopraelevazione del fabbricato denominato "Corvara Apartments";

Pezzei Alfonso, Poletto Edda Rose, Pescosta, Prima variante: ristrutturazione della p.ed. 323;

Panificio Seppi s.a.s., Pescosta, Prima variante: ampliamento dell'edificio artigianale - modifiche interne e di facciata;

Impianti Colfosco s.p.s., Colfosco, Potenziamento del sistema di raffreddamento dell'acqua per l'innevamento tecnico presso il serbatoio "Forcelles";

Impianti Colfosco s.p.a., Colfosco, Lavori di riempimento e di sistemazione sulla esistente pista da sci "Sodlisia";

Immobiliare Scuola Sci Corvara s.r.l., Pescosta, Costruzione di interrati per l'immobiliare Scuola Sci Corvara (garage, servizi igienici, deposito);

Costner Georg Lorenz, Dorigo Vincenzo, Pezzei Olga, Colfosco, Installazione di collettori solari sul tetto dell'edificio;

Impianti Colfosco s.p.a., Colfosco, Perforazione di un pozzo pilota vicino alla stazione a valle della seggiovia "Forcelles" per verificare la possibilità di utilizzo dell'acqua per la produzione artificiale di neve;

Hotel Cappella s.r.l., Colfosco, Prima variante: ampliamento qualitativo dell'Hotel "Cappella";

Agreiter Luigi, Pescosta, Realizzazione di un garage al piano seminterrato nonché di una veranda al piano terra ed installazione di pannelli solari sulla falda del tetto dell'edificio "L'Alpina";

Amministrazione Comunale di Corvara in Badia, Pescosta, Costruzione sottopasso pedo-ciclabile al km 14+240 ca. della S.S. 243 in c.c. Colfosco - realizzazione di rampe;

Kostner Walter di Kostner Hansjörg e Kostner Andreas & Co. - s.n.c., Corvara, Prima variante: ampliamento negozio - reparto alimentari al piano seminterrato;

Rottonara Giacomo, Corvara, Spianamento del prato ed eliminazione delle ceppaie in località "Cianacèi";

Kostner Walter di Kostner Hansjörg e Kostner Andreas & Co. - s.n.c., Corvara, Seconda variante: ampliamento negozio - reparto alimentari al piano seminterrato con cambiamento della destinazione d'uso da negozio a bar;

CAI Sezione di Bolzano, Corvara, Rifugio Franz Kostner Vallon: ampliamento interrato per miglie igienico-sanitarie;

Immo.Plan s.r.l., Monte dei Paschi di Siena Leasing & Factoring, Corvara, Trasformazione dell'impianto termico a gas metano con realizzazione di una nuova centrale termica presso l'albergo "Planac";

Alfreider Tomaso, Colfosco, Realizzazione di strutture di copertura nonché realizzazione di modifiche presso il fienile;

De Chiusole Fausto, Nicolussi Bianca, Pescosta, Cambio della destinazione d'uso interna presso la casa abitativa;

Pinter Raimondo, Pescosta, Seconda variante: ampliamento qualitativo e quantitativo dell'albergo "Royal";

Amministrazione Separata B.U.C. - Frazione di Colfosco, Colfosco, Prima variante: realizzazione di un parcheggio in zona "Hotel Kolfuschgerhof";

Bertetti Costanza, Corvara, Ampliamento e realizzazione di una veranda presso l'edificio d'abitazione "La Liösa";

Granruaz Maria Margherita, Corvara, Sistemazione del terreno presso la "ciasota";

Sunara s.n.c. di Pescolliderungg Valentina & Co., Colfosco, Prima variante: demolizione e ricostruzione della casa d'abitazione;

Adang Edoard, Pescosta, Costruzione di una casa d'abitazione;

Garni Garden s.a.s. di Costa Alberto & Co., Colfosco, Prima variante: ampliamento qualitativo dell'esercizio alberghiero Garni "Garden" - realizzazione di due abbaini;

Bracun s.a.s. di Willeit Urban Franz & Co., Willeit Gustav Ludwig, Willeit Markus Daniel, Willeit Myriam, Willeit Urban Franz, Pescosta, Seconda variante: ampliamento qualitativo del Garni "Bracun";

Pezzedi Giuseppe, Corvara, Progetto in sanatoria per l'ampliamento di un fienile nella zona "Alpe Incisa";

Grigis Roberto Giacomo, Kostner Emanuel, Kostner Ermanno, K2 s.a.s. di Kostner Emanuel & Co., Pescosta, Progetto per la realizzazione di un edificio nel lotto 28 nella zona artigianale di Corvara;

Rossi Susanna, Corvara, Apertura di una nuova porta presso la casa d'abitazione;

Fioravanti Carlo, Solaro Beatrice, Pescosta, Realizzazione di una veranda presso il condominio "Ciasa Petra";

Pinter Raimondo, Pescosta, Terza variante: ampliamento qualitativo e quantitativo dell'albergo "Royal";

Amministrazione Comunale di Corvara in Badia, Colfosco, Piano delle infrastrutture nella zona residenziale di espansione "Paltinares";

Amministrazione Comunale di Corvara in Badia, Corvara, Allargamento della strada comunale - tratto macelleria Zingerle - ponte Burjé e spostamento del marciapiede;

Hotel Marmolada di Costamoling Iwan, Leo & Co. s.a.s., Corvara, Ampliamento qualitativo e quantitativo presso l'albergo "Marmolada";

Sporthotel Panorama s.n.c. di Costamoling Guglielmo & Fratelli, Corvara, Realizzazione di un garage interrato presso l'esercizio ricettivo Hotel "Panorama";

Commissioni edilizie

Data commissione	termine pres. progetti
14.12.2009	25.11.2009

Intrattenimento

Digitale terrestre, soluzioni per l'uso

Per il digitale terrestre esistono due tipi: uno che riceve solo i canali "Free" (non a pagamento) e un altro che possiede un alloggiamento per la scheda "Smartcard" che consente di vedere oltre ai canali "Free" anche i servizi "Pay per View".

Le dimensioni di ingombro di questi apparecchi, variano dal tipo "Nano" (lunghezza 15 cm. larghezza 6 cm. spessore 2 cm. circa), al tipo normale (dimensioni ricevitore satellitare circa).

Il collegamento è semplicissimo: basta collegare la presa "Scart" dietro al televisore, collegare il cavo di alimentazione del digitale terrestre alla rete 220 volt (il tipo nano ha un trasformatore adattatore), e il cavo dell'impianto di antenna esistente all'ingresso del digitale terrestre (antenna in).

Finiti i collegamenti, accendiamo sia il televisore che il digitale terrestre, premiamo il tasto "AV" nel telecomando del TV per impostare la presa scart dove è collegato il digitale terrestre (AV1, AV2, o Scart 1, Scart 2 ecc.). Apparirà subito il menu del digitale terrestre (o premere il tasto "Menu"), cerchiamo la funzione che avvia la ricerca automatica dei canali, attendiamo ... (il tempo di attesa, varia da modello a modello), terminata la ricerca, basta premere il tasto "OK" e tutti i canali verranno automaticamente memorizzati.



Problemi - Soluzioni:

Non è assolutamente necessario cambiare il vostro televisore, dato che i tv più datati possiedono già la presa "Scart". Nel caso in cui avessero una presa "Audio-Video" esistono degli adattatori "Scart-Video", e se il tv non ha nessun tipo di presa, basta un modulatore Audio-Video che funziona sui vecchi canali analogici.

Se volete usare un solo telecomando per tutti i vostri apparecchi: tv, digitale terrestre, ricevitore satellitare, videoregistratore, etc. basta acquistarne uno "Universale", provvisto di infrarossi che funzionano con tutti gli apparecchi disponibili in Europa. Nel caso in cui il vostro apparecchio non sia compreso in questo elenco, in alcuni modelli è possi-

bile memorizzare tutte le funzioni del telecomando originale.

In alcuni casi, può succedere che l'immagine sia disturbata o si veda a scatti, verificare le discese e il proprio impianto di antenna esistente.

Per gli utenti che vogliono avere maggiori informazioni sul passaggio alla televisione digitale è attivo il **numero verde 800.022.000** della RAS dal lunedì al venerdì, escluso i giorni festivi, dalle ore 8:00 alle ore 20:00.

Biblioteca Calfosch

ORAR DE DAURIDA:

Lönesc	dales 15.00 - 18.00 h
Mercui	dales 15.00 - 18.00 h
Vëndres	dales 10.00 - 12.00 h



Orar de daurida pro la descîaria de Col Maladët

Dal lönesc al vëndres
dales 8.30 ales 11.30.

Vigni pröma sabeda dl mëis
dales 8.30 ales 11.30.



PLATA DE COMUN

IMPRESSUM: Plata de Comun - Plata d'informaziun dl Comun de Corvara - Editur: Comun de Corvara - Vëgn fora trèi iadi al ann - Diretur responsabl: Stefan Pescolliderungg. **Comitè de redaziun:** Franz Pedratscher, Roland Adang, Nadia De Lazzer, Siglinde Kostner y Bruno Castlunger. Registrada pro le Tribunal de Balsan n° 7/2006. Conzet y realisaziun: www.pentagon.it Stampa: La Bodoniana (BZ). Misciun: Cîasa de Comun, 39033 Corvara (BZ), fax 0471 836480, e-mail: info@corvara.eu - Plata web dl comun: www.corvara.eu